Stage 3 - Stories
On the Sand (모래 위에서)

책을 읽기 전에

- 제목을 읽고 표지의 그림을 보여 주세요. 아이들에게 질문할 수 있는 내용:

비프와 칩은 모래 위에서 무엇을 할 거 같니? (What do you think Chip and Biff will do on the sand?)

- 아이들이 예상한 것을 확인하기 위하여 첫 번째 페이지를 봅니다.

- 각각의 페이지에서 칩과 비프가 하는 일들에 관하여 이야기를 나누고 새로운 단어가 나오면 손으로 표시를 하여 줍니다.

책을 읽는 동안

- 아이들에게 이야기를 크게 읽도록 합니다. 아이가 책을 읽을 동안 칭찬해 주세요. 필요하다면 정정해 주십시오.

- 만약 아이가 "asleep"이란 단어를 인지함에 있어서 어려움을 겪는다면, 2 페이지로 가셔서 "sleep" 이란 단어와 비교하여 주십시오. 그리고 그 차이점을 물어봅니다.

- 아이들에게 그림을 보여주며 새로운 단어들을 인지할 수 있도록 도와줍니다. 또한 복합 단어의 경우에는 하나의 단어씩 떼어 보여줌으로써 쉽게 인지하게 합니다. (예: sand +castle)

관찰: 아이들을 확인하세요.

- 두 개의 단어로 구성된 복합 단어를 쉽게 인지하는지

- 새로운 단어들을 알아내기 위하여 여러 가지 방법으로 궁리 하는지

Group and independent reading activities (그룹별, 개인별 읽기 활동)

문맥 연구

목적: 여러 가지 방법으로 이야기를 재현 할 수 있게 합니다.

- 한 아이에게 칩이나 비프 중 하나의 캐릭터를 선택하여 무엇을 하였는지, 왜 하였는지에 대한 질문을 하고 대답하게 합니다.

- 질문 할 아이도 정합니다.

- 질문과 대답이 끝나면 역할을 바꾸어 진행 합니다.

관찰:

- 아이가 질문을 할 때 상대방의 캐릭터(비프, 칩)와 직접적인 관련이 있는 질문을 합니까?

- 이야기 속 상황에 알맞은 대답을 합니까?

문장 연구

목적: 문법적인 지식을 학습할 수 있게 합니다.

- 이야기 속에서 어떤 일들이 일어났는지 과거형에 근거하여 대답하게 합니다.
- 이야기 속에서 현재형으로 쓰인 동사들을 찾아 리스트를 만듭니다. (play, go, make, is, look)
- 아이들에게 위의 단어들을 책을 보여주며 다시 과거형으로 바꾸어 쓰게 합니다.

관찰:

- 아이들이 과거형과 현재형의 차이를 인지하나요?
- 아이들이 책 속에 나오는 문장들을 이용하여 동사를 찾나요?

단어 연구

목적: 스펠링 패턴과 음운을 이해하게 합니다.

- 다음의 단어들을 칠판에 적습니다. (sand, hat, Dad, boat)
- 아이들에게 위의 단어들을 읽도록 한 후 이야기 속에서 찾게 합니다.
- 위의 단어들과 같은 음운을 가지는 단어들을 가능한 많이 찾도록 도와줍니다.

관찰:

- 아이들이 이야기 속에 있는 단어를 보여주기 전에 미리 읽을 수 있었나요?
- 아이들이 음운이 같은 단어의 소리와 모양(텍스트)을 구분할 수 있었나요?

Speaking and listening activities (말하기와 듣기 활동)

목적: 주요사건을 인지하게 합니다. 아이들이 흥미로워하던 부분을 기억하게 합니다. 사건과 경험을 묘사할 수 있게 도와줍니다.

비프와 칩이 모래 위에서 아빠에게 한 일을 이야기해 봅시다.

아빠는 왜 비프와 칩을 속였을까? (Why did Dad play a trick on Biff and Chip?)

바닷가에서는 어떤 일이 벌어지며 조류는 어떻게 들어왔다 나갈 수 있는지 이야기해 봅니다.

비프와 칩은 아빠에게 무슨 일이 생겼다고 생각한 걸까? / 칩은 왜 화가 났을까?

(What did biff and Chip think had happened to Dad? / Why was Chip cross?)

아이들에게 바닷가의 생김새를 묘사 하게 합니다.

교과과정과의 연결: 여러 곳의 지역 형태나 특징을 묘사해 봅니다.

Writing

목적: 이야기에서 볼 수 있었던 다양한 단어들을 이용하여 개인적인 경험에 연결되는 글을 쓸 수 있는 연습을 합니다. 간단한 그림책을 만들어 봅니다.

- 아이들이 비프와 칩이 했던 행동들을 다시 기억해내게 합니다.

- 아이들에게 해변에 가는 상상을 하게 하고 무슨 일을 했는지 적게 합니다. 필요하다면 아이들이 시작하기 전에 모델링을 해 주셔도 좋습니다.

- 아이들은 배경 그림을 몇 장 그립니다.

- 아이들이 "went"라는 단어대신 다른 것을 쓸 수 있도록 격려하여 줍니다.

- 그림과 텍스트를 묶어 책을 만듭니다.

Storytelling by Extended Stories

더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀 더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진시켜 줍니다.

페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover/Introduction

This is story about an afternoon that Biff and Chip spent on the beach with their dad. It tells how Dad played a trick on Biff and Chip. But it was a trick that made Biff cross.

이 이야기는 비프와 칩이 아빠와 해변에서 오후를 보내는 이야기예요. 아빠가 비프와 칩에게 어떻게 장난을 치는지도 말해줘요. 그러나 이 장난은 비프를 화나게 만들어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Look at the things that Biff and Chip are carrying. What will they do with their buckets and spades? What will they do with the fish and the boat?

비프와 칩이 나르는 물건을 보세요. 저 양동이와 삽으로 무엇을 할까요? 물고기와 배로는 무엇을 할까요?

Have you ever played on the sand at the seaside? What did you do?

바닷가에서 모래를 가지고 논 적이 있나요? 무엇을 했나요?

When do children like going to the seaside most of all?

아이들은 언제 바닷가에 제일 가고 싶어 하나요?

What kinds of things do children like to do most of all at the seaside?

아이들은 바닷가에서 무엇을 하는 것을 가장 좋아하나요?

Page 1

One day, Biff and Chip went to the seaside with their dad. The twins loved the seaside. They paddled in the sea. They jumped in the sand dunes. They looked for crabs in the little rock pools and they played on the sand.

어느 날, 비프와 칩은 아빠와 함께 바닷가에 갔어요. 쌍둥이는 바닷가를 좋아했어요. 아이들은 물에서 발장구를 치며 놀았어요. 아이들은 모래언덕으로 뛰어갔어요. 아이들은 작은 바위 사이에서 게를 찾고 모래 위에서 놀았어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Did you do any of these things when you went to the seaside?

바닷가에 가서 이런 일들을 해봤나요?

What are Biff and Chip doing in this picture? 비프와 칩은 그림에서 무엇을 하나요?

What did they do with the model ambulance?

아이들은 장난감 앰뷸런스 차로 무엇을 했나요?

Can you see where Dad was? What do you think he was doing?

아빠가 어디에 있는지 보이나요? 아빠는 무엇을 하고 있나요?

Page 2/3

Dad lay on the sand, and very soon he went to sleep. 'I love the beach,' said Biff, digging her toes into the warm sand. 'When I grow up I'd like to live near a beach.' 'Listen to Dad,' said Chip. 'He's snoring.'
'I know,' said Biff. 'Let's cover him with sand.' They took their spades and they put sand on Dad.
They began by covering his legs, and then his arms. Last of all they covered his body. 'We must be careful not to get any sand on his face,' said Chip. Soon Dad was covered by a large mound of sand. Only his head was sticking out at one end. 'Listen,' said Biff. 'He's still snoring!'

아빠는 모래 위에 누웠고 곧 잠이 들었어요. '난 바닷가가 좋아.' 비프가 따뜻한 모래에 발을 묻으며 말했어요. '난 커서 해변에 살 거야.' '아빠 소리 좀 들어봐.' 칩이 말했어요. '아빠 코 골잖아.' '나도 알아.' 비프가 말했어요. '아빠를 모래로 덮어버리자.' 그들은 삽으로 아빠에게 모래를 덮었어요. 아이들은 다리를 시작으로 팔을 모래로 덮었어요. 그리고 마지막으로 몸을 덮었어요. '아빠 얼굴에 모래가 닿지 않도록 조심해야 해.' 칩이 말했어요. 곧 아빠 위에는 큰 모래 언덕이 만들어졌어요. 한 쪽에 머리만 나와있을 뿐이랍니다. '들어봐.' 비프가 말했어요. '아빠 아직도 코 골아.'

<그림을 보며 물어보세요>

Why do you think Dad went to sleep? Why didn't he want to help Biff and Chip make sand pies?

왜 아빠는 잠이 들었을까요? 왜 아빠는 비프와 칩이 모래 파이 만드는 것을 도와주지 않았을까요?

Have you ever taken your shoes and socks off and walked in sand, water, long grass? What did it feel like?

신발과 양말을 벗고 모래나 물 속, 긴 풀 사이를 걸어본 적이 있나요? 어떤 기분이었나요?

What is snoring? Do you know anyone who snores?

코를 고는 것이 무엇인가요? 코고는 사람을 알고 있나요?

Why did Biff say they mustn't get sand on Dad's face?

왜 비프는 아빠의 얼굴에는 흙이 묻지 않게 해야 한다고 했나요?

Page 4/5

'Let's make the pile of sand into a sandcastle,' suggested Chip. So they made a sandcastle.
Biff made sand pies and put them all along the top and around the edge. Chip found shells and put them on the side in a pattern. Then they put Dad's hat on top. 'Dad told us we could get an ice-cream while he was having his snooze,' said Biff. 'Why don't we get one now?' 'Come on, then,' said Chip.

'이번에는 흙으로 성을 만들어보자.' 칩이 제안했어요. 그래서 아이들은 모래성을 만들었어요.
비프는 모래파이를 만들어 꼭대기와 주위에 놓았어요. 칩은 조개껍데기를 찾아 한쪽에 무늬를 만들었어요.
그리고는 아이들은 아빠의 모자를 제일 위에 얹었어요. '아빠가 자는 동안 우리가 아이스크림을 먹어도

된다고 했어.' 비프가 말했어요. '지금 가서 먹을까?' '그래, 가자.' 칩이 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What word did Chip write in shells on the side of the castle?

모래성 옆에다 칩은 조개껍데기로 뭐라고 썼나요?

Why did they put Dad's hat on the top? 왜 아이들은 아빠의 모자를 꼭대기에 얹었나요?

Where would they go for their ice-cream? 아이들은 아이스크림을 사러 어디로 갔나요?

Why do people especially like an ice-cream at the seaside?

왜 사람들은 해변에서의 아이스크림을 특히 좋아하나요?

Page 6/7

They went to get an ice-cream. Dad was still asleep. 'Do you think Dad will be all right if we leave him?' asked Biff. 'You don't think that anyone will mistake his head for a football, do you?' 'I expect he'll be all right,' said Chip. They looked back at Dad. He was still asleep.

그들은 아이스크림을 사러 갔어요. 아빠는 아직도 주무세요. '아빠를 내버려두고 가도 괜찮을까?' 비프가 물었어요. '사람들이 아빠의 머리를 축구공으로 착각한다든지 뭐 그런 생각하는 건 아니지?' '아빠는 괜찮을 거야.' 칩이 말했어요. 그들은 뒤돌아 아빠를 봤어요. 아빠는 여전히 주무시네요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why was Biff beginning to worry about Dad? 왜 비프는 아빠를 걱정하기 시작했나요?

What do you think people would think when they saw what the twins had done to Dad? Why would they laugh?

쌍둥이들이 아빠한테 한 일을 보고 사람들이 어떻게 생각할까요? 왜 그들은 웃을까요?

What do you think it said on the ice-cream van? 아이스크림 트럭에 뭐라고 써있을까요?

Page 8/9

There was so much to see on the beach. While they were eating their ice-creams, Biff and Chip wandered along the sand for a little way. Chip looked at the donkeys. One had a hat on its head. Its ears were poking out through two holes in the hat. Biff saw a boat on the beach. A man was taking the motor off and putting it in a shed. Biff looked at the boat.

해변에는 볼 것이 많았어요. 아이스크림을 먹으면서 비프와 칩은 한동안 모래사장을 걸었어요. 칩은 당나귀를 보았어요. 한 마리는 머리에 모자를 쓰고 있었어요. 그리고 귀는 모자를 뚫고 나와 있었어요. 비프는 바닷가에 있는 보트를 보았어요. 한 남자가 시동을 끄고 그늘에 놔두었어요. 비프는 보트를 바라봤어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why didn't the little boy like having a ride on the donkey?

왜 어린 남자아이는 당나귀를 타는 것을 좋아하지 않았나요?

How did the hat stay on the donkey's head? Do you know of any other animals which sometimes wear clothes?

어떻게 모자는 당나귀의 머리 위에 있었나요? 옷을 입는 다른 동물을 알고 있나요?

For what do you think the man used the boat? Why would a boat like this be useful at the seaside?

무엇을 위해 남자는 보트를 이용할까요? 왜 이런 보트는 해변에서 유용한가요?

Page 10/11

A little way up the beach was a place where children could have rides on things. There was a train ride, a little boating pool, and a go-kart track. The twins walked up and watched. For quite a long time, they looked at the go-karts. 'I'd love to have a ride on one of those go-karts,' said Biff. 'So would I,' said Chip. 'We'll have to ask Dad.'

해변에서 조금 올라가다 보면 작은 놀이공원이 있어요. 그곳에는 장난감 기차, 조그만 배를 탈 수 있는 수영장, 그리고 카트 경주장이 있어요. 쌍둥이들은 그곳에 가서 봤어요. 한참 동안 아이들은 카트를 바라보다가 비프가 말했어요. '나도 저 카트 타보고 싶어.' '나 역시 그래.' 칩이 말했어요. '아빠에게 물어보자.'

<그림을 보며 물어보세요>

Would you like to drive a go-kart like one of these? 이런 카트를 타보고 싶나요?

Why would Biff and Chip have to ask Dad before they could have a ride on the go-karts?

왜 비프와 칩은 카트를 타기 전에 아빠에게 물어봐야 하나요?

What was happening to two of the go-karts? Why do you think the drivers crashed?

카트 두 대에 무슨 일이 일어나나요? 왜 두 차가 부딪쳤을까요?

Page 12/13

Suddenly Biff and Chip remembered that they had left Dad asleep under their sandcastle. They ran back to their spot on the beach. But the tide had come in. The spot where they had left Dad was covered with water. They looked at Dad's hat. It was sticking up out of the water. 'Oh no!' said Biff. 'Don't say Dad's still asleep.' 'He can't be,' laughed Chip. 'Nobody can sleep under water. But there's Dad's old hat sticking up just where we left it.'

순간 아이들은 자신들이 아빠를 모래성 아래 잠든 채 내버려두고 왔다는 것을 기억했어요. 아이들은 자신들이 놀던 곳으로 달려갔어요. 그러나 밀물이 들어와 있었어요. 그들이 아빠를 두고 온 곳은 물에 잠겨 있었어요. 아이들은 아빠의 모자를 봤어요. 물 밖으로 나와 있었어요. '오, 안돼!' 비프가 외쳤어요. '아빠가 아직도 자고 있다고 말하지 말아줘.' '그럴 리 없어.' 칩이 웃었어요. '아무도 물 아래서 잘 수 없어. 그렇지만 아빠의 모자가 우리가 있던 곳에 아직 있는걸.'

<그림을 보며 물어보세요>

What had happened to the sea while Biff and Chip were exploring the beach?

비프와 칩이 해변을 거닐던 동안에 바다에 무슨 일이 있었나요?

Why was Chip right when he said, 'Nobody can sleep under water?'

왜 칩이 '물 속에서는 아무도 잘 수 없다'라고 한 말이 맞나요?

What had Dad done? 아빠는 무엇을 했나요?

Page 14/15

Where was Dad? He was hiding. He was hiding behind the sand dunes. He came up behind one of the dunes and called out, 'Here I am!' Then he started to laugh. Biff was cross. 'That was a silly trick to play,' she said. 'We leave you on your own for just a little while and this is what you do,' she said.

아빠는 어디 있나요? 아빠는 숨어있었어요. 아빠는 모래 언덕 뒤에 숨어 있었어요. 아빠는 모래 언덕 뒤에서 나와 이렇게 외쳤어요. '나 여기 있다!' 그리고는 웃기 시작했어요. 비프는 화가 났어요. '그건 바보 같은 장난이에요.' 그녀가 말했어요. '우리가 아빠를 잠시 내버려두고 간 사이에 아빠가 한 일은 이거군요.' 그녀가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why do you think that Biff was cross? 왜 비프가 화가 났다고 생각하나요?

What had Dad done when he woke up and saw that the tide was coming in?

아빠는 깨서 물이 들어오는 것을 보고 어떻게 했나요?

How had Dad managed to get his hat to stay in the water?

아빠는 어떻게 모자가 물에 그대로 있도록 했나요?

Page 16

'But why is your hat still there?' asked Chip. 'Yes,' said Biff. 'How can your hat still be on the castle? How did you get out without knocking the castle over?' Dad laughed. He went into the sea and got his hat. Then he pulled a long stick out of the water. The hat was on a stick.

'하지만 왜 아빠의 모자는 아직 저기 있나요?' 칩이 물었어요. '맞아요.' 비프가 말했어요. '어떻게 아빠의 모자는 아직 모래성 위에 있죠? 어떻게 모래성을 무너뜨리지 않고 나왔어요?' 아빠가 웃었어요. 아빠는 물에 들어가 모자를 가지고 나왔어요. 그리고는 긴 막대를 물 밖으로 꺼냈어요. 모자는 나무막대 위에 있었던 것이에요.

<그림을 보며 물어보세요>

Do you think it was a silly trick for Dad to play on Biff and Chip?

아빠가 비프와 칩에게 한 장난은 어리석은 것이었나요?

Did Biff and Chip laugh about it in the end? 비프와 칩은 결국 웃었나요?

Has anyone ever played a trick on you? 누가 당신을 속인 적이 있나요?

Have you ever played a trick on someone else? 다름 사람을 속인 적이 있나요?